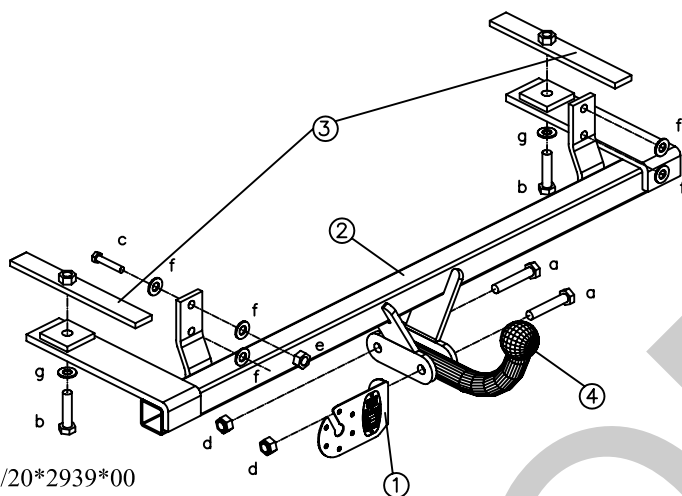


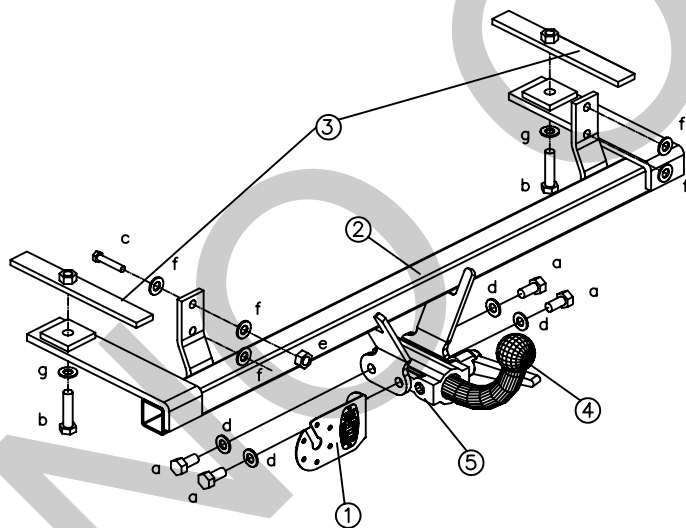


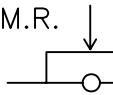
FIAT	PANDA	Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
LANCIA	YPSILON	
	EE0191	e9*94/20*94/20*2914*00
	EE1191	e9*94/20*94/20*2939*00

EE0191
e9*94/20*94/20*2914*00



EE1191
e9*94/20*94/20*2939*00



M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
800 kg	60 kg	4,87 kN	mm	6	8	10	12	14	16
			Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDEN TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD

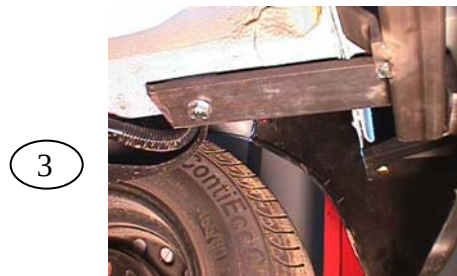
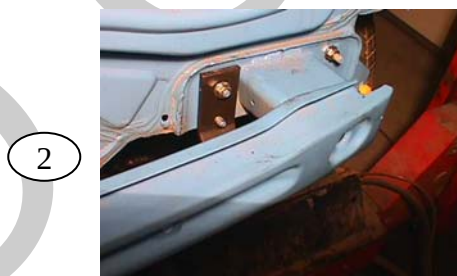
BOLA / BALL / KUGEL / BOULE				VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE			
							
a		2 x M12x65	8.8	b		2 x M12x50	8.8
d		2 x M12	8	c		1 x M8x35	8.8
							
a		4 x M12x25	8.8	e		1 x M8	8
d		4 x M12 Ø 23	-	f		5 x M8	-
				g		2 x M12 Ø23	-
				h		2 x 5x15	-

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	UK	INSTALLATION INSTRUCTIONS
	1. Desmontar el paragolpes y el refuerzo central. 2. Descolgar el tubo de escape y quitar dos remaches de la chapa anticalórica. 3. Retirar los tapones cuadrados inferiores de las vigas. 4. Introducir pletinas especiales en el interior de las vigas del vehículo. (Foto 1) 5. Introducir conjuntamente el enganche y el refuerzo central con los tornillos (b) en los orificios de fijación frontales, sin apretar. (Foto 2) 6. Apuntar los tornillos de fijación traseros (c) y centrar el enganche. (Foto 3) 7. Colocar la bola con los tornillos (a). 8. Apretar todos los tornillos según la tabla de par de apriete. 9. Colocar la chapa anticalórica y taladrar con broca de 5 mm la pletina del enganche donde proceda para pasar el remache de sujeción de la chapa anticalórica. 10. Montar el tubo de escape y el paragolpes. 11. Revisar el par de apriete tras 1000 km / 6 meses de uso. NOTA: La pletina que va en el interior de las vigas del vehículo puede sujetarse, para introducir el tornillo(c), a través de un agujero del maletero que se descubre tras quitarle una pegatina que lo oculta.(Foto 4)		1. Dismantle the bumper and the central reinforcement. 2. Unhook the exhaust pipe and take off the two rivets of the heat protection plate. 3. Take off the lower square stoppers of the chassis beams. 4. Insert special flanges in the inside of the vehicle beams. (Photo 1) 5. Insert the towbar and the central reinforcement together with the screws (b) in the front fixing holes, without fastening. (Photo 2) 6. Present the rear fixing screws (c) and centre the towbar. (Photo 3) 7. Mount the ball using screws (a). 8. Tighten all bolts according to the torque table. 9. Place the heat protection plate and drill with a 5 mm drill bit the towbar flange where appropriate in order to insert the fixing rivet of the heat protection plate. 10. Replace the exhaust pipe and the bumper. 11. Check the tightness of the bolts at 6 months or after 1000 km. NOTE: The flange that goes inside the vehicle beams can be fastened, in order to insert screw (c), by means of a hole in the boot which is uncovered after taking off the sticker concealing it. (Photo 4)

FOTOS / PHOTOS / FOTO / PHOTOS



D	BAUANLEITUNG	F	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
	1. Herausnehmen der Stoß-Stange und der Zentral Halterungen. 2. Aushängen des Auspuffes und herausnehmen der Nieten an dem Wärmenschutzblech. 3. Herausnehmen der Verdeckung an den trägern des Fahrzeuges. 4. Fixieren des Spezielen Flacheisen an den Trägern des Fahrzeuges, (siehe Foto (1) Anlage). 5. Fixieren der Kupplung Zusammen mit der Zentralverstärkung und . Schrauben (b) in der vorderen Öffnung, ohne anzuziehen (siehe Foto (2) Anlage). 6. Fixieren der Schrauben (c), (siehe Foto (3) Anlage). 7. Fixieren der Kugel mit Schrauben (a). 8. Schrauben entsprechenden der Drehmomenttabelle festziehen. 9. Fixieren des Wärmenschutzbleches mit 5 mm bohren und Vernieten. 10. Montieren des Auspuffes und der Stoß-Stange. 11. Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Laufleistung Überprüfen. Bemerkung: Die Flacheisen im inneren der Träger des Fahrzeuges können Sie als Halterungen um die Schrauben (c) zu fixieren die Öffnungen im Kofferraum werden abgedeckt, (siehe Foto (4) Anlage).		1. Démonter le pare-chocs ainsi que le renfort central. 2. Décrocher le pot d'échappement puis retirer les attaches de la protection anti-calorique. 3. Retirer les caches situés sur la partie inférieure des longerons du véhicule. 4. Introduire les platines spéciales dans les longerons du véhicule. (Photo 1) 5. Introduire conjointement le crochet d'attelage et le renfort central dans les orifices centraux de fixation à l'aide des vis (b) mais sans cependant serrer ces dernières. (Photo 2) 6. Mettre en place les vis arrière de fixation (c) puis centrer le crochet d'attelage. (Photo 3). 7. Monter la boule avec les vis (a). 8. Serrer toutes les vis selon le tableau des couples de serrage. 9. Mettre en place la protection anti-calorique puis percer un trou à l'aide d'un foret de 5 mm dans la platine du crochet d'attelage, de manière à pouvoir passer la languette de sujétion de la protection anti-calorique. 10. Remonter le pot d'échappement ainsi que le pare-chocs. 11. Réviser le couple de serrage des vis après 6 mois / 1 000 km d'usage. REMARQUE: La platine située à l'intérieur des longerons du véhicule peut être soutenue, pour pouvoir introduire commodément la vis (c), grâce à un trou situé dans le coffre mais dissimulé à la vue par un autocollant qui devra être préalablement retiré. (Photo 4)

Montaje de bola / Ball installation / Montage der Kugel / Montage de la boule	
A → tornillos / bolts / Schrauben / vis B → clips 